



SCANIA PORTUGAL

A VIAGEM

[SOLUÇÕES DE TRANSPORTE SUSTENTÁVEL]



[COMBUSTÍVEIS ALTERNATIVOS]

Sustentáveis e rentáveis

A Scania amplia a gama de veículos, camiões e autocarros, com combustíveis alternativos



Edição:
Scania Portugal, S.A.
Rua dos Caniços, n.39
2625-253 Vialonga
Tel.: 351 (0)219 569 300

Diretor Geral
Sebastián Figueroa

Direcção editorial
Daniel González
Carolina Ferreira

Conselho editorial
Ángel Vázquez
Fernando Bustamante
Sonia García
Antonio Piñeiro
Roberto San Felipe
Renata Perucci

**Coordenação, design
e realização**
&Comunicas
www.comunicas.es



O transporte do futuro

Há alguns meses, assumi o cargo de diretor geral da Scania Ibérica, um desafio interessante tanto a nível

profissional como pessoal. Espanha e Portugal são dois mercados muito desafiantes e maduros, com um alto nível de competitividade, e estou certo de que, graças a toda a equipa da Scania, aos nossos veículos e serviços que os acompanham, vamos liderar o transporte do futuro.



Um futuro que se escreve com uma palavra que abrange tudo: sustentabilidade. É o desafio que enfrentamos todos os operadores envolvidos no transporte e que representa uma aposta ambiciosa para a Scania, que nela trabalha há muito tempo.

São três as bases do transporte do futuro para a Scania. Em primeiro lugar, a eficiência do combustível, focada em maximizar cada gota de combustível em todos os veículos. Segundo, a ampla gama de veículos propulsados por combustíveis alternativos, à qual se incorporou recentemente um novo motor de gás de 410 CV ou um camião híbrido. E, em terceiro lugar, a aposta num transporte inteligente e seguro, que conseguimos graças às novas tecnologias e à conectividade dos veículos.

Nas próximas páginas, verá que a sustentabilidade é também a escolha de muitos clientes da Scania, que apostam no gás para as suas operações de transporte de mercadorias e pessoas, que optam por motores mais eficientes e serviços da Scania que melhoram a rentabilidade dos seus negócios.

O transporte sustentável é também a chave da maior competição para motoristas profissionais do mundo: Scania Driver Competition. A segurança e a eficiência ao volante são as qualidades mais procuradas nos profissionais que se vão medir nesta prova, que no próximo mês de março terá a sua final nacional.

E não quero deixar passar a oportunidade para lhe desejar um Ano Novo de 2019 cheio de sucessos pessoais e profissionais. Neste último, a Scania acompanha-o todos os dias. Tem em nós um parceiro para a rentabilidade do seu negócio. ●



+ MAIS ATUALIDADE

Financiamento para seminovos	20
Notícias breves	22
Como se reabastece o gás	23
Poupança de combustível automática	24



É proibida a reprodução parcial ou completa desta publicação sem a autorização do seu responsável editorial. A Scania não se responsabiliza pelos conteúdos e fotografias que são utilizados sem a devida autorização. As opiniões expressas na *A viagem* não são necessariamente da Scania Portugal. Esta publicação tem unicamente propósitos informativos. Qualquer utilização que se faça dos seus conteúdos será da responsabilidade de quem os utilize. O editor não será responsável pelos danos indirectos que possam advir da utilização da informação recolhida nesta publicação.

 **A viagem é impressa em papel ecológico**

“A sustentabilidade é o desafio que todos os operadores envolvidos no transporte enfrentam”

Sebastián Figueroa, Diretor Geral da Scania Ibérica

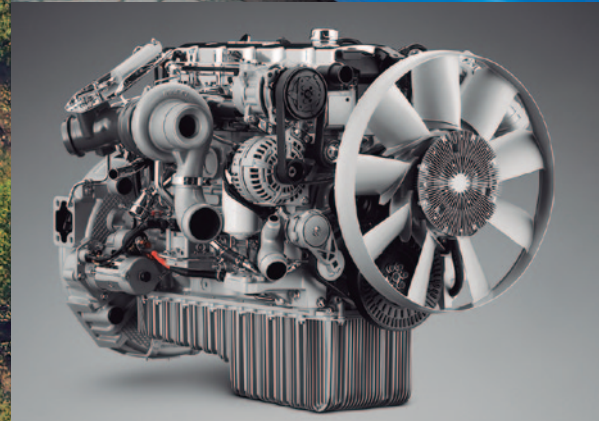
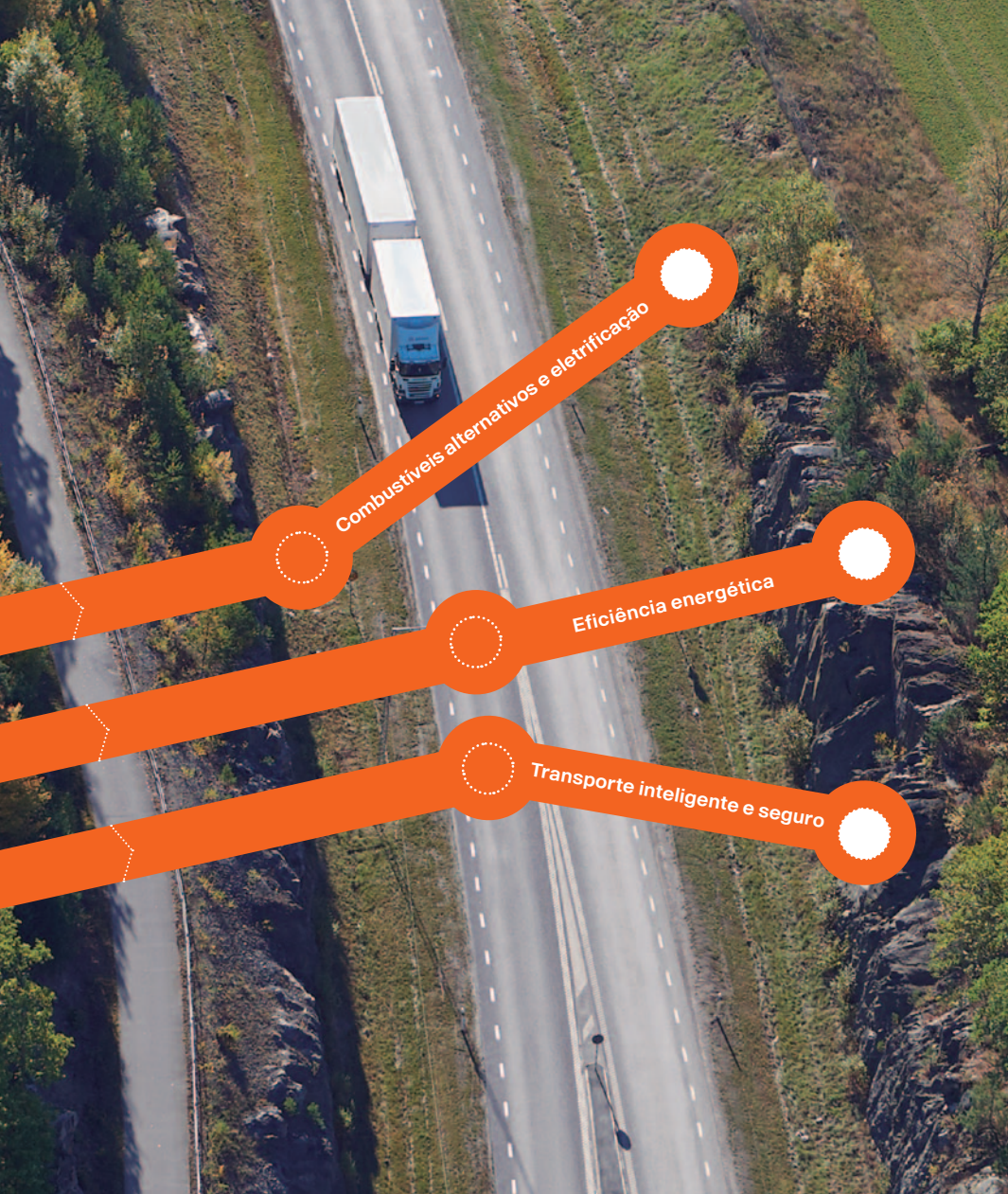
[PROMOVEDO A MUDANÇA]

CHEGOU A HORA DE AGIR EM RELAÇÃO AO TRANSPORTE SUSTENTÁVEL

[Fotos: Gustav Lindh, Dan Boman, Göran Wink e Erik Thor]

O objetivo da Scania é promover a mudança para um sistema de transporte sustentável, criando um mundo de mobilidade que seja melhor para as empresas, a sociedade e o meio ambiente. **O presidente e CEO da Scania, Henrik Henriksson**, explica-nos como pretende concretizar esta ambição.

Durante o último ano, o ecossistema do transporte e da logística tem avançado na direção certa no que diz respeito a reconhecer os problemas de sustentabilidade. A procura de soluções de transporte sustentável está a aumentar, não só por parte dos nossos clientes, mas também dos seus clientes, os compradores de serviços de transporte. As autoridades urbanas já estão a promover uma mudança para um transporte que utilize biogás, motor elétrico ou outras fontes de energia livres de combustíveis fósseis. Acolhemos com satisfação esse desenvolvimento e trabalhamos em parceria com os nossos clientes para entender o que os seus clientes precisam para cumprir os objetivos de sustentabilidade cada vez mais exigentes. Ampliamos os nossos limites trabalhando com cidades, empresas de transporte e também com os seus clientes, tendo em conta todo o sistema de transporte no seu conjunto.



O mundo não pode esperar mais para ter uma solução universal; as condições e questões variam tanto de um lugar para o outro que não existe uma fórmula mágica. Pelo contrário, não se deve considerar que as diferentes opções livres de combustíveis fósseis e sustentáveis competem entre si; todas elas são melhores do que os combustíveis fósseis que temos agora. Instamos as autoridades e instituições que permitam e simplifiquem a sua utilização. Nós temos soluções aqui e agora!


Um grande potencial

Baseamos a nossa abordagem do transporte sustentável em três pilares: eficiência energética; combustíveis alternativos e eletrificação; e transporte inteligente e seguro. O potencial de combinar os três pilares é enorme. Os motores de combustão cada vez mais eficientes do ponto de vista energético, continuam a desempenhar um papel no sistema de transporte do futuro,



 **Henrik Henriksson**,
presidente e CEO da Scania.

funcionando com combustíveis não-fósseis ou combinados com um motor elétrico. A eletrificação dos veículos está a desenvolver-se rapidamente e, com os benefícios ambientais, sociais e económicos, vai desempenhar um papel fundamental no futuro. Estamos a trabalhar a toda velocidade com os nossos parceiros em eletrificação para resolver as questões de infraestrutura e a capacidade das baterias para que a tecnologia cumpra com os requisitos comerciais das empresas de transporte pesado. Ao otimizar esses fluxos de transporte e mobilidade de forma inteligente, utilizamos a digitalização e a automatização para uma maior sustentabilidade.

O nosso objetivo é, onde quer que vá comprar um produto da Scania, oferecer-lhe uma alternativa ao veículo que consome combustíveis fósseis. Estamos comprometidos a incorporar opções sustentáveis na nossa oferta padrão que representem uma alternativa aos motores convencionais. 



Utilizando a digitalização e a automatização de forma inteligente, podem obter-se fluxos de mobilidade e um sistema de transporte muito mais sustentáveis.

Redefinimos a Scania

Embora os últimos anos tenham demonstrado que o movimento para o transporte sustentável está a ganhar velocidade e que o mercado está a responder positivamente, ainda há muito a fazer para compensar o impacto das emissões de gases de efeito estufa, já que, enquanto a tecnologia avança, o aquecimento global também o faz.

Acredito que as empresas que não fazem parte do desenvolvimento de soluções para os problemas de sustentabilidade da nossa época terão dificuldades para sobreviver. Para nós, a questão não é se vai chegar um futuro de transporte sustentável, mas quando. É em direção a este futuro que estamos a trabalhar com os nossos clientes e com os clientes dos nossos clientes.

A colaboração é fundamental para acelerar a mudança. Além das sinergias que se encontram ao partilhar determinadas pesquisas e desenvolvimentos com a Traton Group, a Scania está a colaborar com uma série de atores do ecossistema do transporte e da logística, criando grupos, que incluam todas as partes interessadas, como fornecedores de combustível e tecnologia.

Tornamos realidade a nossa visão

Estamos mais dispostos do que nunca a concretizar o nosso objetivo de promover a mudança para um sistema de transporte limpo, seguro e fiável. Para conseguir essa mudança,

estamos a desafiar-nos a nós mesmos, aos nossos clientes, aos seus clientes, aos responsáveis políticos e aos especialistas. Estamos a desenvolver uma equipa baseada no respeito e na integração da diversidade, o que nos faz ser quem somos. Continuamos a melhorar a nossa rentabilidade e a reinvestir os nossos recursos nas pessoas, serviços e soluções que melhorem a rentabilidade dos nossos clientes.

Acredito que o verdadeiro significado de responsabilidade empresarial é a adoção de uma perspetiva panorâmica do mundo e assumir um maior grau de responsabilidade como empresa líder a nível global. Decidimos tomar a iniciativa de começar a mudança rumo a um futuro de transporte e logística sustentável e prosseguiremos. É hora de agir, e encorajamos outros a juntarem-se a nós. ●

Quer saber mais?

No seu último *Relatório Anual de Sustentabilidade*, a Scania oferece uma descrição exaustiva sobre como as tendências atuais, a nível global, afetam a empresa e a indústria do transporte no seu conjunto. O relatório também contém uma extensa cobertura sobre como a Scania está a promover a mudança para um sistema de transporte sustentável.

➔ **Faça o download do relatório** em [scania.com](https://www.scania.com)

A abordagem da Scania em três pilares

Ao reconhecer que não há uma solução única e independente das questões relacionadas com o transporte global, a Scania adotou uma abordagem holística baseada em três pilares para promover a mudança para um sistema sustentável. A atenção centra-se na eficiência energética, nos combustíveis alternativos e na eletrificação, e no transporte inteligente e seguro. Tudo isto —de forma individual ou combinada— contribui para esta mudança.



Eficiência energética

A essência da oferta da Scania é disponibilizar a tecnologia mais eficiente em combinação com serviços de primeira classe. Para fornecer produtos e soluções energeticamente eficientes para os clientes, a empresa mantém três esferas prioritárias: o desempenho do motor, a otimização do veículo e o consumo de combustível.



Combustíveis alternativos e eletrificação

Os combustíveis alternativos podem ser implementados separadamente ou em combinação com a eletrificação nas soluções da Scania. Ao fornecer a maior variedade de motores que funcionam com combustíveis alternativos do mercado, a Scania também tem centrado os seus esforços em tecnologias de eletrificação tanto para veículos como para infraestruturas.



Transporte inteligente e seguro

A conectividade é um fator fundamental, já que permite uma logística mais eficiente e uma otimização de tempos. Também é possível melhorar consideravelmente a segurança através da digitalização e da automatização, por exemplo, quando aplicada em tecnologias de apoio aos motoristas.

As soluções eletrificadas ganham velocidade

A Scania está a trabalhar em diversos projetos que ajudem a aumentar o uso da tecnologia de eletrificação no transporte urbano e de longo curso. Já estão vários produtos no mercado, aqui e agora. Todos os veículos híbridos da Scania possuem a certificação Euro 6.

[Texto: Per-Ola Knutas]



Camião elétrico

Desde 2016, a empresa de café sueca Löfbergs possui um camião híbrido da Scania. Funciona com energia elétrica durante quase dois quilómetros com um tempo de carga de 10 minutos, o que reduz os custos de combustível em 18% e torna possíveis as entregas silenciosas. A combinação com hidrobiodiesel reduz as emissões de carbono em mais de 90%.

Autocarro híbrido

Com o lançamento do autocarro híbrido Scania Citywide em 2015, a empresa deu mais um passo em direção a soluções de transporte sem emissões de carbono. Combinando um sistema híbrido elétrico com um motor de combustão com biodiesel, pode conseguir-se uma economia de CO₂ de até 85%.



Autocarro urbano com bateria elétrica



Em colaboração com as autoridades públicas, o fornecedor de energia Jämtkraft e a empresa de autocarros Nettbuss, a Scania iniciou os testes no terreno com autocarros elétricos em Östersund (Suécia). Está prevista a instalação de duas novas estações de recarga para abastecer os seis autocarros da linha principal de 14 km.

Com um tempo de carga de 10 minutos, os autocarros podem circular a cada 15 minutos, com um total de 100 viagens por dia.

Híbrido para rotas interurbanas

Com o modelo híbrido Scania Interlink Low Decker, a empresa oferece toda uma gama de alternativas para percursos suburbanos e interurbanos. Assim, pode beneficiar de todo o potencial que oferece a hibridação, tanto a nível energético como económico.

Camião híbrido para entregas silenciosas

A partir de 2018, o camião de entrega de 18 toneladas da Scania pode funcionar apenas com energia elétrica durante um máximo de dez quilómetros. Este modelo elétrico foi concebido especialmente para a distribuição de mercadorias pela cidade em zonas sensíveis ao ruído ou onde são proibidos os fumos de escape. O camião recebeu o prémio alemão Green Truck Future Innovation.



Projetos em fase de testes ou de desenvolvimento

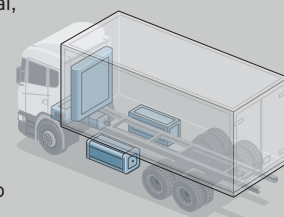
A primeira estrada elétrica do mundo

No primeiro projeto de estrada elétrica do mundo, desde junho de 2016 que circulam dois camiões Scania elétricos perto da cidade sueca de Gävle. É a primeira vez que camiões circulam por uma via com tráfego utilizando a tecnologia condutiva. A Scania e a Siemens planeiam um projeto semelhante na Alemanha.



Desenvolvimento do primeiro camião com pilha de combustível

O uso de pilhas de combustível de hidrogénio é uma tecnologia com grande potencial, já que oferece todos os benefícios ambientais associados ao uso de eletricidade, enquanto que, ao mesmo tempo, conserva algumas das principais vantagens dos motores a gasóleo. A Scania espera incorporar esta tecnologia no prazo de um ano.





SCANIA ZONE, UM NOVO SERVIÇO SUSTENTÁVEL

O Scania Zone é um complemento opcional do pacote Fleet Management da Scania e ajuda os motoristas a seguir regras de trânsito e ambientais. Permite ao cliente vincular uma norma (por exemplo, "velocidade máx. 15 km/h") a uma área pré-definida de forma a que, quando o veículo aceda a essa área, se cumpra automaticamente com a norma.

SOLUÇÕES AQUI E AGORA

Um dos objetivos de Desenvolvimento Sustentável das Nações Unidas luta por um sistema de transporte comercial sem combustíveis fósseis em 2050. Nesse caminho, a Scania continua a desenvolver ferramentas e tecnologias que, sendo rentáveis, representam a melhor alternativa a curto prazo. Os combustíveis alternativos, motores mais eficientes e ferramentas que conseguem um transporte mais inteligente são desenvolvimentos fundamentais nesse caminho.

Gás: a gama da Scania com um motor mais potente

Uma das mais recentes inovações apresentadas pela Scania em relação aos combustíveis alternativos é o motor a gás, de seis cilindros e 410 CV de potência, cujo desempenho se compara aos a gasóleo da sua gama e que é ideal para longo

curso e construção. Este novo motor da Scania completa a gama de motores a gás com potências de 280 e 340 CV. A facilidade de condução e o conforto para o motorista, junta-se a um intervalo de serviço de 45.000 quilómetros, o que oferece uma grande disponibilidade deste veículo.

Com GNL conseguimos uma autonomia de 1.100 km com um típico semirreboque em estrada plana"

» Folke Fritzson, engenheiro na Scania I+D

Em relação à autonomia, uma trator com semirreboque e dois depósitos de 740 litros de gás natural liquefeito (GNL) pode atingir os 1.100 km sem reabastecer. No caso de um veículo rígido, a autonomia chega a 1.600 km. E uma solução com gás natural comprimido (GNC), que geralmente fornece um alcance de até 500 quilómetros, pode ser mais do que suficiente para muitos clientes.

Além disso, o facto de ser um motor mais silencioso faz com que este veículo seja ideal para operar em ambientes urbanos sensíveis

GNL também para o transporte de pessoas

A Scania também fornece soluções sustentáveis para o transporte de pessoas. Assim, durante a passada edição da IAA, a maior feira de transportes da Europa, a Scania apresentou o primeiro autocarro de longo curso de combustível alternativo. O Scania Interlink



A Scania continua a apostar na sustentabilidade e a proporcionar soluções no caminho para um transporte com emissões fósseis zero. Os combustíveis alternativos e veículos híbridos fazem parte desse caminho.

[Fotografias: Guilsey Homet, Liliana Neves e Scania]

Medium Decker, a gás natural liquefeito (GNL) com uma autonomia de até 1.500 quilómetros. Sem dúvida, "uma alternativa oportuna e viável graças à cada vez maior disponibilidade de GNL em toda a Europa", afirma Karin Rådström, responsável de Autocarros e Autocarros de Turismo Scania.

Além disso, durante esta feira, a Scania também apresentou o autocarro com bateria elétrica Citywide Low Floor, que já está a circular na Suécia. Estes veículos completam a gama de autocarros e autocarros de turismo com combustíveis alternativos, que vai desde o Citywide LE Suburban híbrido até ao Scania Interlink High Decker com óleo vegetal hidrotratado (HVO).

Camiões híbridos

A nova geração de camiões da Scania continua a crescer. Nesta ocasião, chegaram os camiões

híbridos, especialmente concebidos para utilização urbana em operações de distribuição e construção. Nos próximos meses, chegarão ao mercado o camião elétrico híbrido e o híbrido de encaixe. Estes novos veículos são movidos pelo Scania DC09, um motor de cinco cilindros em linha nas versões de 280, 320 e 360CV. O motor funciona com HVO (óleo vegetal tratado hidrostáticamente) ou gasóleo e trabalha em paralelo com uma máquina elétrica que gera 130 kW (177 CV) de potência e 1050 Nm. A janela de energia da bateria recarregável de íões de lítio está configurada em 7,4 kWh para garantir que seja duradoura. Os camiões podem percorrer até 10 quilómetros sem emissões de escape e a poupança prevista de combustível atinge 15%.

O poder dos serviços conectados: Scania Ecolution

A eficiência não se consegue apenas graças

Os novos camiões híbridos da Scania são uma solução de transporte sustentável que não é comparável a nenhum outro camião

a um veículo excelente; é possível obter ainda melhores resultados, acrescentando as otimizações que se conseguem com os serviços conectados. É o que oferece a fórmula Scania Ecolution, que reúne uma melhor condução, manutenção adequada e os serviços conectados da Scania.

Porque é possível alcançar a eficiência de combustível em todos os veículos, a Scania oferece assessoria a todos os seus clientes para maximizar as suas operações: orientação para adquirir o veículo adequado, capacitação contínua dos motoristas, otimização de frota, serviços conectados, etc. Na fórmula de trabalho da Scania Ecolution confluem sustentabilidade e rentabilidade.

Clientes da Scania que apostam pela sustentabilidade



Paulo Duarte

Em 1967, É constituída a empresa Transportes Paulo Duarte, Lda., sendo a totalidade do capital social detido pela família. Em 2008, a empresa inicia a integração da “terceira geração” nos seus quadros, investe fortemente na aquisição de cerca de 40 novas viaturas dotadas das mais recentes tecnologias, bem como em novas instalações. Paulo Duarte possui uma frota de 1.179 unidades e 730 colaboradores, dos quais 615 são motoristas.



Grupo Ruiz

Com uma equipa de mais de 2.000 pessoas e uma frota de 846 veículos, a história do Grupo Ruiz remonta a 1890, ano da sua fundação. Opera em toda a Espanha, onde realiza transporte urbano e interurbano em várias cidades, transporte para empresas, escolar e turístico. Além disso, tem sede em Marrocos, na área de Tânger.

A aposta no transporte sustentável levou o Grupo Ruiz a ser o primeiro operador privado do mercado espanhol a utilizar GNC.



Sotrapex

A Sotrapex é uma empresa que comercializa cereais e tem a sua própria frota para fazer a distribuição das suas cargas. Também tem expandido e diversificado a área de actuação no sentido de rentabilizar a frota e explorar novos mercados.



Scania, marca de confiança para a rentabilidade da Paulo Duarte

A empresa de transportes já tem 10 veículos Scania movidos a GNL.

É presidente da ANTRAM, um apaixonado pelo sector dos transportes, como o pai e o avô. Gustavo Paulo Duarte é a terceira geração de uma empresa criada pelo avô há 72 anos, a Transportes Paulo Duarte.

Para este jovem gestor, os valores da família são importantes e, talvez por isso, tenha duas; a sua pessoal, em casa, e a sua família na empresa. Não tem gabinete. Trabalha num *open space* de forma a estar acessível a todos: “Assim, os trabalhadores sabem que estamos a cem por cento envolvidos a resolver os problemas de todos e a andar com a empresa para a frente”.

A Transportes Paulo Duarte é um nome sobejamente conhecido para quem anda nas estradas de Portugal e Espanha, e Gustavo representa a terceira geração da família à frente de uma empresa que gosta de se pautar no mercado pela inovação e por outra palavra de ordem, a previsão: “O meu pai sempre nos deu liberdade e responsabilidade. Gostamos de estar sempre a

inovar, sempre a testar.” É por isso que a recente aquisição de dez veículos Scania movidos a GNL vem “fortalecer a nossa estratégia de redução de custos, para além da nossa preocupação em reduzir o impacte ambiental”.

Responsabilidade social

Segundo Gustavo Paulo Duarte, a razão de ter optado pela Scania é simples: “é uma marca muito reconhecida no mercado, com veículos de muita qualidade. Mais uma vez, continuamos na lógica de estudar os equipamentos mais recentes no mercado. Como a marca nos dá muita confiança acabamos por escolher estes veículos como os mais acertados para os nossos interesses”. E acrescenta: “temos uma responsabilidade social elevada e os nossos parceiros têm grandes padrões de exigência numa economia de mutação, e falamos na principal mutação dos próximos tempos que é a alteração do combustível fóssil, entendemos que devemos ser nós também a ditar tendências. As melhores práticas acabam por nivelar o sector por cima.

O gás é obviamente a alternativa energética, é a melhor solução, sem dúvida, e acabamos por entender que este é o caminho”.

Seguir um caminho mais ecológico não só é a política da Transportes Paulo Duarte como também dos seus clientes, que, segundo Gustavo “esperam de mim que lhes traga novidades e se isso lhe trazer vantagens económicas para além de estarem alinhadas com uma política afim à pegada ecológica, acaba por ser uma boa solução para todos. Gosto de ser o parceiro que surge com a boa solução.”

Em termos práticos, os novos veículos Scania que acaba de adquirir a Transportes Paulo Duarte vão ter utilização continuada e intensiva. Gustavo explica: “vão fazer muitos quilómetros e não vão estar sujeitos a grandes picos de consumo. Nós temos viaturas que trabalham 24 horas, com

Os motoristas sentem-se um pouco privilegiados por conduzirem uma viatura a gás”

» Gustavo Paulo Duarte, gestor da Transportes Paulo Duarte

equipas de três turnos, e entendemos que é neste tipo de rotas que estes veículos vão ser mais úteis”.

Para já, na empresa não contam ter nenhum posto de abastecimento próprio pois os que existem são suficientes e estes dez camiões Scania irão circular maioritariamente no território nacional, para o qual têm a autonomia suficiente.

Veículos a gás

Sobre se o gás é ou não uma tendência, Gustavo Paulo Duarte é perentório: “As frotas começaram há 3 ou 4 anos a ajustarem-se a esta tecnologia. Foi quando o mercado começou a dar alternativas ao gasóleo. As empresas vivem ciclos de 5-6 anos para a renovação de frotas e percebendo qual é a linha de equipamentos que pretendem vão começar a aumentar essa percentagem de veículos a gás nas frotas.

Quanto ao pessoal da sua empresa, os que mais diretamente vão estar ligados a este tipo de veículos, Gustavo esclarece: “os motoristas sentem-se um pouco privilegiados por conduzirem uma viatura a gás e nós valorizamo-los, porque eles são, de facto, muito importantes para a estratégia da nossa empresa.”, conclui. ●



Grupo Ruiz: o gás como resposta para a sustentabilidade

A mobilidade das pessoas é uma necessidade e está em constante mudança, procurando formas que deixem a menor marca possível no meio ambiente.

Um transporte sustentável também abrange a mobilidade das pessoas. E a circulação em ambientes urbanos está a tornar-se um desafio para essa mobilidade. Muitas cidades estão a apostar na criação de áreas protegidas com baixas emissões e menor ruído, o que torna os combustíveis alternativos uma ferramenta indispensável.

A solução da Scania para autocarros a gás natural comprimido está muito assente no mercado graças à sua redução de emissões de dióxido de carbono e menor ruído, ao que se acrescenta o potencial de redução de custos.

O Grupo Ruiz conta com uma frota de mais de 800 autocarros, dos quais 18% são Scania. Estes veículos realizam, essencialmente, serviço de transporte interurbano na Comunidade de Madrid, transporte urbano em Salamanca e transporte discricionário e regular de uso especial, tanto em Madrid como na Andaluzia. Os últimos veículos Scania adquiridos pelo Grupo Ruiz são movidos a gás natural comprimido (GNC).

O Grupo Ruiz fez há mais de duas décadas

uma aposta no transporte sustentável e nos combustíveis alternativos, o que o levou a ser o primeiro operador privado do mercado espanhol a utilizar gás natural comprimido. "Somos o operador privado de transporte de passageiros em Espanha com a maior frota de autocarros de GNC. Atualmente, 36% da nossa frota é movida a este combustível", confirma Alberto Egido, diretor geral do Grupo Ruiz.

Esses veículos a gás natural pertencem a frotas de transporte urbano que operam em Madrid, Toledo, Múrcia e Salamanca. Foi precisamente nesta última, em Salamanca, onde há 23 anos o Grupo Ruiz colocou em serviço o primeiro autocarro a gás natural para o transporte urbano.

Transporte sustentável

O principal motivo pelo qual o Grupo Ruiz começou a incorporar o gás natural como combustível nas suas operações foi a redução do impacto ambiental. "A nossa principal atividade é desenvolvida nas cidades e seus arredores, por isso tomamos a decisão de contribuir para melhorar o meio ambiente, adquirindo veículos movidos a gás,

AUTOCARRO DE GNL PARA LONGO CURSO

A Scania acaba de apresentar o primeiro autocarro para longo curso com combustível alternativo do mundo. O novo autocarro Scania Interlink Medium Deck de gás natural liquefeito (GNL) alcança uma autonomia de até 1.000 quilómetros. O transporte com GNL tem a capacidade de reduzir as emissões de CO₂ em 20%, ao mesmo tempo que reduz os óxidos de nitrogénio e as emissões de partículas.

assumindo o investimento que envolveu a planta de compressão do gás", afirma Alberto Egido. Hoje em dia, contam com plantas de compressão e fornecimento de gás próprias nas suas instalações.

Confiança na Scania

A garantia que oferecem os veículos Scania e a atenção do serviço de pós-venda são fundamentais na confiança que o Grupo Ruiz tem na marca sueca. "Escolhemos a Scania pela fiabilidade do produto, o consumo de combustível dos veículos, o serviço pós-venda e o preço competitivo dos modelos que comercializa", comenta Alberto Egido.

Um aspeto adicional é a opinião dos motoristas que se colocam ao volante dos autocarros Scania, veículos que lhes asseguram confiança e segurança. "Uma opinião muito tida em conta por nós na hora de planear a aquisição de veículos", garante Alberto Egido. ●

Sotrapex, uma nova maneira de trabalhar com a Scania



Scania Ecolution está a mudar a maneira de trabalhar para muitos clientes da Scania para ganhar eficiência nas suas operações.

O programa de formação da Sotrapex inclui uma componente teórica e prática, com formação ativa em estrada, incluindo viagem de acompanhamento bem como apoio telefónico.

Todos os motoristas, no início da carreira na Sotrapex têm formação em sala e posteriormente também no terreno, com o viatura com carga completa. São explicadas algumas técnicas de condução eficiente, onde é transmitido o tipo de condução que se pretende na nossa empresa.

“Temos um programa motivacional que inclui prémios de consumo estabelecidos para quem atingir o objectivo definido pela empresa. Caso consiga menos 2 litros que o objectivo recebe ainda um bónus extra”, confirma Nelson Norberto.

Gestão de frota Scania

O programa de motivação não está completamente vinculado ao Scania Driver Support, mas é um grande apoio, com ferramentas práticas e simples que permitem uma maior facilidade de análise, que permitem estar mais perto de atingir os objetivos propostos pela empresa.

“A implementação das viaturas Ecolution foi bastante positiva, uma vez que todas as viaturas vêm acompanhadas de um pacote de serviços de comunicação, com formação presencial e telefónica. Todos os meses são feitas chamadas de acompanhamento aos motoristas, de modo a que possam melhorar os aspectos em que sentem maiores dificuldades. Temos também acesso ao portal de gestão de frota Scania que, para nós, é essencial para conseguirmos atingir os níveis de consumo actuais”.



Redução de CO₂

Para a Sotrapex é muito importante a redução do nível de CO₂, pois o aquecimento global é um assunto que preocupa a todos. “Temos consciência que a frota rodoviária contribui bastante para a emissão de gases com efeito estufa, sendo de grande importância reunirmos todos os esforços no sentido de reduzir essas taxas, para que não ponhamos em causa o futuro das próximas gerações”.

“Desde que foi implementado o Scania Ecolution sentimos que os consumos baixaram de forma significativa”

» Nelson Norberto, Sotrapex

O programa de redução de CO₂ traz sempre vantagens quer a nível ambiental quer da sustentabilidade do nosso futuro. As viaturas abrangidas pelo Scania Ecolution já incluem alguns benefícios, onde a formação e a análise contínua do desempenho do motorista, e o facto de lhe serem constantemente fornecidas informações, permite otimizar a sua condução e proporciona uma condução mais económica e eficiente. Isto faz com que exista também uma maior consciencialização relativamente às emissões de CO₂.

Indirectamente também a empresa se torna mais competitiva, com menores custos em combustível e menor desgaste das viaturas. “Desde que foi implementado o Ecolution sentimos que os consumos baixaram de forma significativa”, afirma Nelson Norberto.

Relativamente ao Assessor de Serviços Conectados, a Sotrapex tem uma boa relação. “O relacionamento com a Scania Portugal é ótimo. Existe um bom diálogo. Escutam-nos e resolvem sempre os nossos problemas. Nós também estamos sempre disponíveis para inovar e alterar seja o que for no sentido de melhorar”.



A maior competição de motoristas já está aí

[Texto: Virginia Sancha Fotografia: Scania]

A Scania lançou uma nova edição do campeonato de motoristas e tem uma importante novidade: já não há limite de idade. Atreve-se a colocar à prova as suas habilidades ao volante?

Regressa o maior campeonato para os motoristas profissionais de camiões do mundo. A Scania Driver Competition é realizada durante a primeira metade de 2019 e o prazo de inscrição já está aberto. Esta sétima edição não tem limite de idade, pelo que qualquer motorista com carta C+E pode participar.

Esta competição procura e premeia os motoristas profissionais que fazem a diferença, graças às suas habilidades ao volante, essenciais para conseguir uma condução segura e

eficiente. Os testes que os aspirantes ao Melhor Motorista Europeu 2019 devem passar conferem ao motorista o papel fundamental que tem no transporte sustentável, uma vez que é o motorista profissional um dos fatores mais importantes no mundo do transporte para o negócio, o meio ambiente e segurança na estrada. Assim, se quiser testar a sua prática e experiência ao volante ou incentivar os motoristas da sua empresa a mostrar que são os melhores, entre no site www.campeonatoscania.pt antes de 4 de fevereiro de 2019. É necessário responder a

um breve questionário teórico. Obter uma das melhores pontuações nesse questionário é a chave para a prova final.

Inscrição por FMS

O portal de gestão de frota da Scania também permite que os motoristas se inscrevam na competição até ao dia 4 de fevereiro. A quem não o tenha ativo, a Scania disponibiliza gratuitamente durante 3 meses o pacote mais completo do serviço, chamado de Controlo, que inclui o acompanhamento em tempo real



“ O prémio final desta competição é um camião Scania avaliado em 100.000 euros

da frota, as rotas, o impacto ambiental, ou a localização de veículos.

Uma vez encerrado o período de inscrição, os participantes que obtiverem as melhores pontuações no teste teórico de inscrição, terão de competir entre eles para demonstrar as suas habilidades ao volante na final portuguesa,

que será realizada no próximo mês de abril em Portugal. O vencedor do título de Melhor Motorista de Portugal 2019 vai participar na grande final europeia.

Um prémio insuperável

O prémio final desta competição é um camião Scania avaliado em 100.000 euros. É a recompensa para o motorista que ganhe o título de Melhor Motorista Europeu 2019, cuja final será realizada na Suécia, em maio de 2019. Nessa prova final, competirão os vencedores das finais de cada país.

Desde o início da competição, em 2003, mais de 350.000 motoristas profissionais de camião participaram nos cinquenta países que organizaram este campeonato. ●



TEM ATÉ AO DIA 4 DE FEVEREIRO PARA SE INSCREVER NO CAMPEONATO. ENTRE NO SITE WWW.CAMPEONATOSCANIA.PT E MOSTRE AS SUAS HABILIDADES AO VOLANTE DE UM CAMIÃO



A aposta da Scania para o segmento de construção reflete-se na gama XT: ampla oferta, versatilidade na configuração de cada veículo, elementos concebidos para os trabalhos mais exigentes ..., em conjunto com a nova geração de camiões da Scania.

CRIADO PARA AS CONDIÇÕES MAIS DURAS

Pelo seu desempenho e design, a gama XT da Scania foi criada para trabalhar nas condições mais duras. Conta com múltiplas opções de configuração e está equipado com a última tecnologia da Scania.

Para realizar os trabalhos mais duros, a Scania criou a gama XT, especialmente concebida para a construção. É um camião robusto, com uma posição de condução mais ergonómica e com maior visibilidade. Além disso, apresenta-se com uma grande capacidade de carga útil e com um menor consumo de combustível.

As novidades incluídas no XT tornam-se vantagens na hora de desenvolver o trabalho dia-a-dia: a nova caixa de mudanças Opticruise, o travão de contra eixo, o

Retarder, o bloqueio de diferencial com controlo eletrónico do travão.

Adaptabilidade

A gama XT oferece a possibilidade de configurar um veículo à medida das operações de cada cliente e pode ser combinada com todas as séries da Scania, independentemente do motor. Além disso, está disponível em diferentes alturas e comprimentos, e pode ser configurada para um amplo leque de aplicações, o que se traduz em maior rentabilidade.

O Scania XT conta com o certificado de segurança sueco, um dos mais exigentes, além de ter, como todos os veículos da nova geração da Scania, airbag lateral.

As chaves do Scania XT

A gama Scania XT está pronta para enfrentar os desafios mais exigentes. A gama Scania XT encontra-se equipada com:

- Para-choques de alta resistência, projetado de uma única peça para facilitar a sua manutenção. Além disso, está adiantado 150 milímetros



- Dispositivo de reboque que suporta até 40 toneladas.
- Espelhos retrovisores reforçados com uma estrutura sólida.
- Escada de entrada antiderrapante, confortável e segura
- Várias opções de armazenamento da parede traseira da cabina, projetadas para atender a todas as necessidades dos clientes.
- Proteção inferior robusta de aço de 4 mm.
- Proteção de faróis padrão
- O vidro traseiro permite controlar a maquinaria enquanto está em funcionamento (camiões basculantes, guindastes, betoneiras).
- Em relação ao basculante, a gama XT fornece uma escada de inspeção lateral que facilita o controlo do movimento do mesmo. ●

“**Trabalhamos com a Scania, pois confiamos na qualidade e no rendimento destes camiões”**

» **João Teixeira**, proprietário da Teixeira & Sousa, Lda.

A OPINIÃO DE UM CLIENTE: **TEIXEIRA & SOUSA, LDA.**

Qualidade e rendimento são as características que fazem a Teixeira & Sousa, Lda. confiar na Scania. A Teixeira & Sousa, Lda. acaba de incorporar na sua frota um novo veículo, que pertence à gama XT: um camião Scania modelo R 500CV B 8X4 HZ com um motor de 13 litros, com uma potência de 500 CV e um binário máximo de 2550 Nm.

Este veículo está equipado com o Retarder R4100, que permite uma maior poupança de combustível e a redução da manutenção do sistema de travagem. Conta também com uma redução nos cubos, ou que lhe confere uma grande capacidade de tração, incluindo em condições extremas, em todo-o-terreno. Além disso, inclui também um degrau na lateral da cabina, para que o condutor possa rever a carga de uma forma confortável, segura e rápida.

A Teixeira & Sousa, Lda. e a Scania trabalham juntas há muito tempo. João Teixeira, proprietário da Teixeira & Sousa, Lda., assegura que “na nossa empresa contamos já com muitos anos de experiência no sector da construção. Trabalhamos com a Scania, pois confiamos na qualidade e no rendimento destes tractores. As características que valorizamos são a fiabilidade quanto ao desempenho, a resistência e os baixos níveis de consumo. Esperamos continuar a trabalhar com a Scania”.

Teixeira & Sousa, Lda.

A Teixeira & Sousa, Lda. é uma empresa fundada em 1992, dedicada à movimentação de terras. A sua atual frota é constituída por 12 unidades, das quais 5 são Scania.





UM VEÍCULO ESPECIAL COM ALMA SCANIA

Os veículos especiais de emergência precisam de um coração forte para fazer face às exigentes condições em que trabalham. A potência e a fiabilidade são imprescindíveis para a obtenção de tempos de resposta muito curtos.

[Texto: Virginia Sancha Fotos: Iturri]

A Scania é líder mundial em tecnologia de motores e dispõe de uma gama completa de motores e serviços personalizados. Isso é algo que conhecem bem na Iturri, uma empresa espanhola com origem em Sevilha, que trabalha há mais de 70 anos pela segurança e que confiou na Scania para incorporar um motor industrial da casa sueca a um veículo especial.

Uma regulamentação muito exigente

A Iturri trabalhou num veículo especial dedicado à luta contra incêndios e resgate em caso de acidente no aeroporto. O projeto deste tipo de veículo, como destaca Antonio del Moral, Project Manager da Divisão de Veículos de Emergência da Iturri, "está muito condicionado pelas exigentes normas

internacionais que regem a operação dos aeroportos. Devido à magnitude que pode ter um acidente aeronáutico, as capacidades extintoras devem ser muito elevadas e os tempos de resposta muito curtos em caso de emergência".

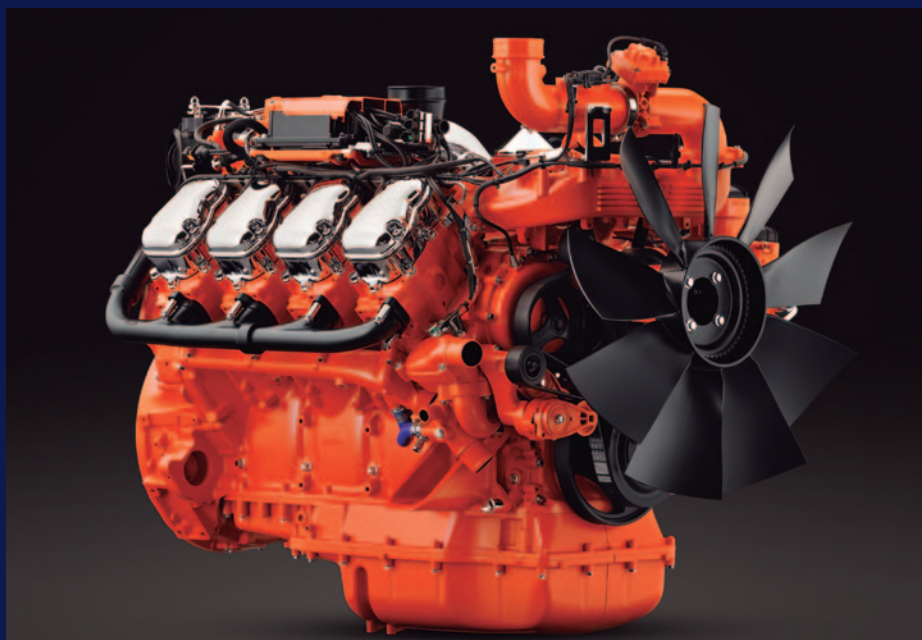
Assim, para um veículo especial de bombeiros para a Administração de Aeroportos e Serviços Auxiliares da Navegação Aérea (AASANA) da Bolívia, a Iturri confiou na experiência da Scania e foi incorporado ao veículo um motor Scania DC16 077A de 700 CV a 2.100 rpm. Além disso, este motor conta com um sistema de injeção XPI de extra alta pressão e controlo de emissões SCR.

Duras condições de trabalho

Este veículo especial vai trabalhar em condições muito exigentes: deve ser capaz de acelerar de 0 a 80 km/h em menos de 35

UM MOTOR PARA CADA TRABALHO

A Scania é líder mundial em tecnologias de motores e oferece uma gama completa de motores e serviços personalizados para os fabricantes de máquinas mais exigentes do mundo. Os motores industriais da Scania têm três tamanhos e potências que oscilam entre os 275 e os 770 CV e são utilizados numa grande variedade de aplicações. Uma das qualidades mais valorizadas nos motores Scania é a sua rentabilidade operacional, devido ao baixo consumo de combustível, uma excelente relação potência/peso, uma longa vida útil e baixos custos de manutenção.



“Um exemplo do excelente desempenho deste veículo especial é a aceleração de 0 a 80,5 km/h em 28 segundos”

segundos, atingir velocidades superiores a 113 km/h, superar inclinações de 50% totalmente carregado e descarregar o agente extintor sem perda de desempenho a subir uma rampa de 40%. Neste caso, este veículo vai trabalhar nos aeroportos da Bolívia, onde a altura pode condicionar a operação e o veículo deve estar sempre preparado para isso.

“Um exemplo do excelente desempenho deste veículo especial é a aceleração de 0 a 80,5 km/h em 28 segundos, com uma massa de 32.500 kg. Todos estes requisitos são apoiados por milhares de estudos nos quais se evidencia que os dois primeiros minutos do acidente são críticos para o sucesso do resgate, pelo que é necessário contar com este desempenho”, afirma Antonio del Moral.

Estreita colaboração

A criação de um veículo especial como este requer uma estreita relação entre todos os envolvidos. A Iturri encontrou um bom aliado na Scania. Para Antonio del Moral, “a relação tem sido excelente e um projeto desta envergadura não teria sucesso sem a estreita

relação de todos os participantes”.

Além disso, este motor vem acompanhado de uma instalação de sistema SCR Plug&Play, que simplifica muito a instalação do motor no veículo e que, neste caso, reduziu a cablagem ao máximo, uma vez que todas as ordens e avisos do motor se gerem por comunicação CAN-BUS.

Iturri

A Iturri é um grupo familiar com origem em Sevilha (Espanha) fundado em 1947 dedicado à fabricação de vestuário, equipamentos e veículos para segurança e proteção industrial, emergências, defesa e saúde. Com presença permanente em quatro continentes e mais de 1.200 funcionários em todo o mundo, o seu foco centra-se em proteger as pessoas e o ambiente com soluções inovadoras, eficientes e sustentáveis, contribuindo assim para um mundo mais seguro. Uma atividade fundamentada na orientação para o cliente, a colaboração e o trabalho em equipa, o entusiasmo, o compromisso, a integridade e a inovação como valores fundamentais de uma cultura com mais de 70 anos de experiência. ●

Soluções flexíveis também para usados

CONFIRA OS SEMINOVOS SCANIA

Se quiser conhecer a oferta de veículos seminovos da Scania, tem à sua disposição a página web used.scania.com onde pode ver os veículos disponíveis e as características. Confira-os com a leitura deste código QR.



Os Serviços Financeiros da Scania são um parceiro de confiança na hora de adquirir um veículo, seja novo ou usado. Pois os seminovos da Scania também contam com planos de financiamento que se adaptam a todos os negócios.

A Scania Serviços Financeiros é uma unidade de negócio que acredita firmemente no produto da marca. Por isso, a ambição é estar presente na maioria das operações de compra de veículos não só novos, mas também usados. A ambição é ser líder no financiamento do usado.

Para isso, foi criada uma divisão de usados que processa de forma ágil a gestão de financiamento, sendo capazes de dar uma resposta imediata aos clientes da Scania, que é o que eles precisam nestas operações com veículos usados. "Duplicamos o volume de operações de financiamento de veículos usados. Poderíamos dizer que somos os que mais acreditamos no produto Scania e, por isso, oferecemos as mesmas condições para adquirir um usado e um novo. Claro, não

podemos esquecer que a fidelidade do cliente nos acompanha e faz com que não se limite ao veículo novo", comenta Julian Mariani, diretor geral da Scania Serviços Financeiros.

Uma das chaves para o sucesso deste serviço é a integração entre a marca e a parte financeira, o que permite dar uma resposta rápida e ajustada às necessidades de cada

“ A Scania oferece as mesmas condições de financiamento para veículos novos e usados.

cliente. Graças a isso, o cliente dispõe de uma oferta integral, que inclui o financiamento e serviços de manutenção do veículo.

Máxima flexibilidade

Outra vantagem que oferecem os serviços financeiros da Scania é a flexibilidade na hora de oferecer soluções ao cliente. Não há uma solução única que seja boa para todas as operações. Por isso, tanto os serviços financeiros da Scania como a área de serviços da marca, são capazes de criar uma proposta que se adapte à situação e necessidades de cada cliente, contemplando diferentes formas de financiamento ou renting. Além disso, dentro de cada operação, consideram-se diferentes pacotes de serviços, que podem incluir também as reparações.

Esta capacidade na hora de oferecer soluções surge do profundo conhecimento que a Scania Serviços Financeiros tem do mercado. E os mais de 2.500 veículos financiados, desde 2006, garantem uma grande experiência neste tipo de serviços. ●



REPARAMOS TODO O TIPO DE SINISTROS



JÁ CONHECE TODOS OS **BENEFÍCIOS** QUE LHE PODEMOS OFERECER?*

NUMA OFICINA SCANIA, TUDO SÃO VANTAGENS

Seja qual for o problema, **mecânico ou de chapa e pintura**, a nossa Rede Oficial deixará o seu Scania como novo. Com a maior **rapidez**, a **fiabilidade** dos nossos **especialistas** profissionais e peças originais. Além de um ano de garantia e a opção de descontos adicionais. E, se precisar de um veículo de substituição, **consulte-nos. Onde vai encontrar mais vantagens?**

*Consulte o seu concessionário oficial Scania em Portugal



www.scania.pt

SCANIA



NOVAS INSTALAÇÕES DA SCANIA NO PORTO

Desde o passado mês de outubro, a Scania tem novas instalações no Porto, um novo concessionário que torna mais fácil para a Scania oferecer aconselhamento personalizado aos seus clientes sobre produtos e serviços.

Este novo ponto oficial de serviço da Scania, em que trabalham 36 pessoas, conta com uma área de 15.000 metros quadrados, dos quais 2.000 são dedicados à oficina. Os serviços que a Scania oferece neste concessionário vão desde a venda e reparação de camiões,

autocarros, motores industriais e marítimos à reparação de veículos industriais e semirreboques novos e usados. Além disso, para reboques, oferece o serviço oficial da Feldbinder, Wabco, Haldex, BPW e SAF.

Os clientes da Scania também têm à sua disposição contratos de reparação e manutenção personalizados, pensados à medida de cada veículo e de cada trabalho, cursos de condução eficiente e soluções de financiamento para cada cliente.

SCANIA PORTUGAL NORTE
Delegação do Porto
Travessa à Avenida Arquiteto
Fernando Távora (Avenida do
Aeroporto), n.º 91
Moreira
4470-628 MAIA
Tel.: +351 229 577 600



A Scania ganha novamente o prémio Green Truck

A Scania ganhou novamente o prémio Green Truck, uma prova de combustível alemã em que ganha o veículo com menor consumo. Neste caso, um Scania R 500 da nova geração, com motor de 13 litros conseguiu o prémio ao juntar o menor consumo de combustível, as velocidades médias mais altas e a redução de emissões de CO₂.

Com um consumo médio de combustível de 24,92 litros aos 100 km e uma velocidade média de 79,91 km/h num percurso de 350 km, a diferença entre a Scania e o seguinte melhor concorrente foi de cerca de uns significativos 0,4 litros por cada 100 km. Traduzido para uma quilometragem anual típica para um camião de longo curso de 150.000 quilómetros, a diferença na economia de combustível soma 600 litros anuais (ou cerca de 3 m³ de combustível diesel durante um período de cinco anos).

"Green Truck Award é uma prova de comparação única, já que está totalmente voltada para o que mais importa aos nossos clientes a partir de uma perspectiva de custo e sustentabilidade", afirma Wolfgang Buschan, diretor de produto de camiões de longo curso da Scania.

NOVIDADES DA SCANIA NA IAA

A Scania apresentou várias novidades na maior feira de veículos comerciais, a IAA, que se realizou em Hanôver. Ali apresentou a gama completa de camiões da nova geração da Scania, incluindo os camiões de longo curso, construção e aplicações urbanas, todos com combustíveis alternativos. "As cidades agora são uma prioridade, mas todo o tipo de transporte vai precisar de ser ajustado para cumprir o objetivo de redução de carbono que estabelece o Acordo de Paris", declara Alexander Vlaskamp, diretor de camiões da Scania.

Para o transporte urbano, a Scania apresentou um camião de distribuição híbrido de encaixe. Assim, os transportadores têm a possibilidade de cobrir a distância entre os armazéns à periferia das cidades com o modo

de motor de combustão, e de mudar para o modo de propulsão elétrica para os trajetos dentro da cidade. Durante a descarga ou paragens no percurso, os motoristas podem carregar as baterias durante 20 minutos para uma distribuição sem interrupções.

Além disso, a Scania apresentou o Scania Zone, um novo serviço de assistência para cumprir com as regras locais quanto aos limites de velocidade, restrições de emissões e limitações de ruído em áreas geodlimitadas através do Scania Fleet Management (sistema de gestão de frotas).

Quanto aos autocarros, a Scania apresentou o Scania Citywide de baterias elétricas e o Scania Interlink Medium Decker, o primeiro autocarro com motor a gás natural liquefeito (GNL) e uma autonomia de até 1.000 quilómetros. ●



Assim se reabastece o GNL



Procedimento completo de reabastecimento de GNL

1. Equipar-se com o EPI (equipamento de proteção individual).
2. Colocar o travão de estacionamento e desligar as baterias.
3. Ligar a tomada terra.
4. Verificar a pressão do depósito. Em algumas estações, a ventilação é automática; noutras, dependendo da pressão, é necessário ventilar antes do reabastecimento.
5. Limpar os bicos de enchimento e ventilação.
6. Ligar o bico de ventilação.
7. Ligar o bico de carga.

Uma vez reabastecido, há que inverter a ordem da manobra de reabastecimento:

1. Desligar o bico de carga.
2. Desligar o bico de ventilação.
3. Desligar a tomada de terra.
4. Ligar as baterias.

A válvula(s) do motor (vermelha) deve estar permanentemente aberta.

A válvula(s) de ventilação (cinza) deverá estar fechada antes de se proceder ao abastecimento e voltar a fechar quando se termine o processo.

O reabastecimento de gás num veículo pode parecer complexo. No entanto, é um processo simples, em que é fundamental seguir algumas regras básicas de segurança.

No número anterior da revista, fizemos uma introdução dos motores de GNL, e também referimos algumas advertências básicas a ter em conta na hora de reabastecer. Agora, vamos abordar os detalhes.

Nos depósitos de GNL, o combustível pode ser encontrado tanto na fase líquida como gasosa, e é a pressão da fase gasosa que alimenta o motor. É muito importante que ao reabastecer não baixe excessivamente essa pressão, ventilando para facilitar o enchimento, já que isso provocaria falta de combustível no motor.

Segurança acima de tudo

O gás natural liquefeito necessita de depósitos criogénicos, existentes tanto nas estações de abastecimento como nos veículos, para manter estas temperaturas (-130 °C). Portanto, devemos ter em conta estas circunstâncias na hora de reabastecer. Devido a essas baixíssimas temperaturas do gás liquefeito e à sua inflamabilidade, é imprescindível tomar as seguintes precauções:

- Usar um EPI (equipamento de proteção individual) para realizar o reabastecimento: calça comprida, manga comprida, calçado fechado, proteção facial, luvas e colete de segurança.
- Limpar os bicos de enchimento e ventilação no depósito com a pistola do fornecedor.
- Ligar a tomada de terra.

Como é o depósito do veículo?

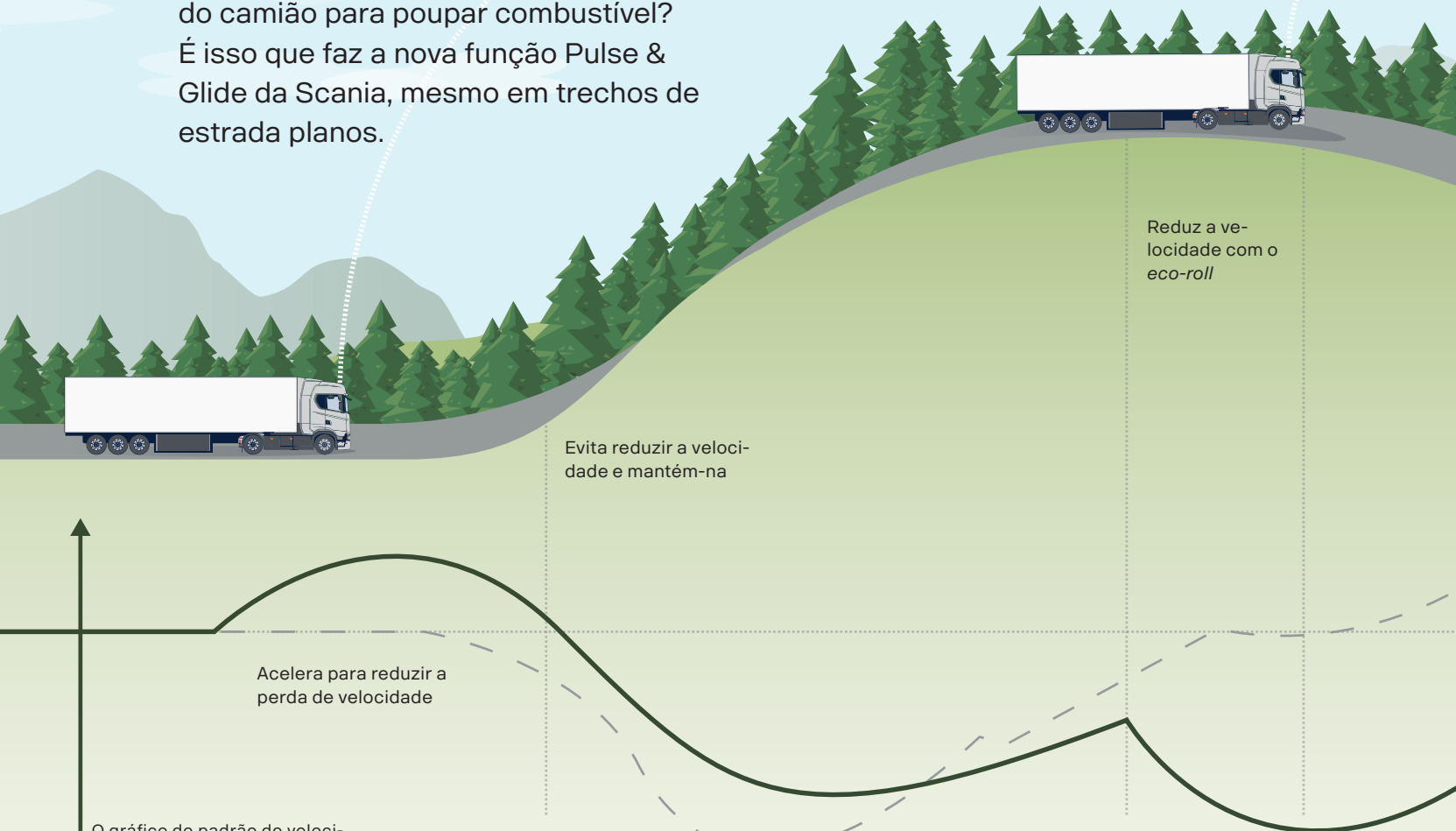
No painel de carga localizado nos depósitos, podemos encontrar vários elementos:

- Ligação de reabastecimento: introduz o gás liquefeito da estação nos depósitos.
- Ligação de ventilação: extrai o gás gasificado dos depósitos devolvendo-o à estação para reciclagem.
- Manómetro: mostra a pressão do gás no interior do depósito.
- Chave vermelha: controla o fluxo de gás que sai do depósito.
- Chave cinza: controla a abertura da ligação de recuperação de gases. ●

Poupança de combustível automática

Texto: Per-Ola Knutas Ilustração: Sedki Alimam

Porque não aproveitar a energia cinética do camião para poupar combustível? É isso que faz a nova função Pulse & Glide da Scania, mesmo em trechos de estrada planos.



O gráfico do padrão de velocidade mostra as diferentes fases de uma situação de condução típica ao utilizar a nova função Pulse & Glide da Scania. Linha de pontos: controlo de cruzeiro convencional. Linha contínua: Sistema de Previsão Ativa da Scania com o Pulse & Glide

A conectividade mudou por completo o cenário no transporte de longo curso. Nos últimos anos, lançaram-se uma série de serviços e recursos para aumentar a eficiência graças à nova tecnologia.

Um exemplo é o novo controlo de cruzeiro inteligente da Scania com Active Prediction, que se lançou no mercado em 2012. O sistema utiliza os dados de mapas topográficos e tecnologia GPS para determinar as características da estrada, com três quilómetros de antecedência.

“Com base nessa informação, o sistema seleciona a velocidade e a mudança de velocidades ótimas para obter o mais baixo consumo de combustível possível. Ao compará-lo com um controlo de cruzeiro convencional, vimos que o Active Prediction podia poupar entre 5 a 7% de combustível, com uma média de

velocidade de apenas 0,9% mais baixa”, refere Fredrik Roos, responsável pela estratégia de controlo da cadeia cinemática da Scania.

Mas os engenheiros da Scania não pararam por aí. Fredrik Roos e o seu colega Miakel Ögren criaram uma equipa que continuou com este desenvolvimento. A equipa focou-se nos algoritmos que calculam como se pode utilizar a energia cinética do veículo em *eco-roll* com a mudança em ponto morto.

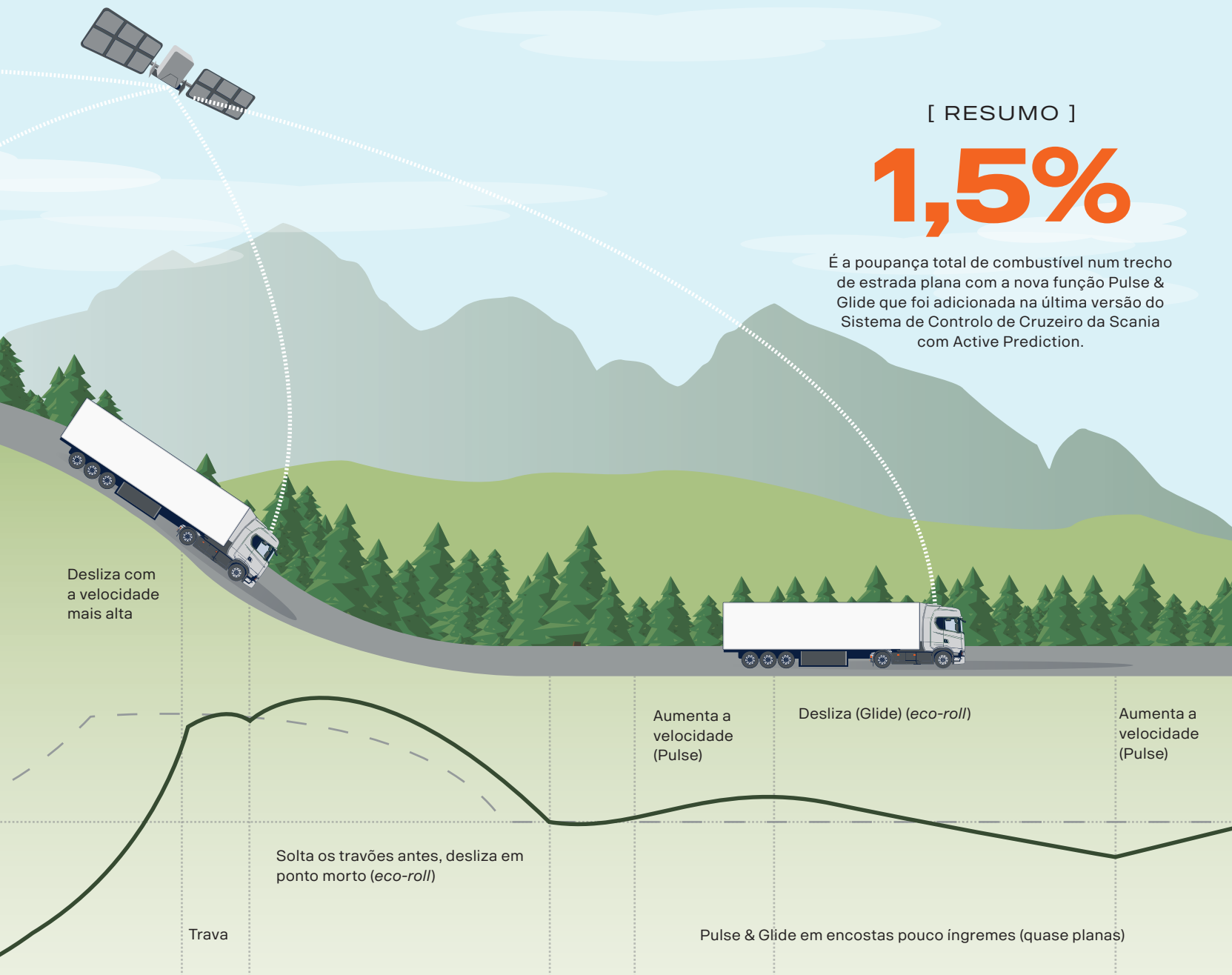
“Através de simulações de diferentes perfis de velocidade pudemos ver que os modelos em que a velocidade aumentava um pouco antes da fase *eco-roll* eram benéficos para a poupança de combustível. Era isto que queríamos que o sistema fizesse, mas de forma automática”, comenta Roos.

Pulse & Glide, que é o nome que se deu ao resultado dos esforços de toda a equipa,

[RESUMO]

1,5%

É a poupança total de combustível num trecho de estrada plana com a nova função Pulse & Glide que foi adicionada na última versão do Sistema de Controlo de Cruzeiro da Scania com Active Prediction.



apresentou-se em 2017, de modo que foram adicionadas novas funcionalidades ao Sistema de Controlo de Cruzeiro da Scania com Active Prediction. A última versão deste sistema, o *eco-roll*, pode ser utilizado até mesmo em encostas que, em circunstâncias normais, não têm inclinação suficiente para manter a velocidade.

Mais tempo para o 'eco-roll'

“Ao conseguir aumentar a velocidade —Pulse— e, em seguida, deslizar em ponto morto —Glide— a soma do total de tempo em que o veículo utiliza o *eco-roll* pode aumentar consideravelmente. Em trechos de estrada adequados, a nova função, por si só, pode contribuir para uma poupança adicional de combustível de até 0,5%”, afirma Roos.

De acordo com Fredrik Roos, o potencial total do sistema de previsão ativa aprecia-se melhor

ao conduzir um camião com reboque entre 20 a 40 toneladas, em terreno montanhoso e com pouco tráfego. Mas o novo sistema da Scania com o Pulse & Glide também tem demonstrado a sua eficácia em trechos de estrada planos, com uma poupança de combustível de 1,5% em comparação com um controlo de cruzeiro padrão.

Neste momento, a equipa de Roos já começou a olhar para os desafios do futuro.

“Estamos a desenvolver continuamente os algoritmos para que também sejam capazes de evitar travagens desnecessárias em situações em que o tráfego é intenso e há distâncias muito curtas entre os veículos. Esta situação tornar-se-á mais comum à medida que nos movamos em direção a uma condução em comboio ou platooning. Também estamos a investigar como podemos otimizar o sistema para cadeias cinemáticas híbridas”. ●

Prémio de Sustentabilidade 2018

O Scania Pulse & Glide é uma nova função da versão mais recente do controlo de cruzeiro Scania com previsão ativa. A função está patenteada na Suécia e nos Estados Unidos.

O sistema de assistência ao motorista da Scania com a nova função Pulse & Glide recebeu o Prémio Europeu de Transporte de Sustentabilidade 2018. O júri é formado por representantes da Huss-Verlag, do Instituto Fraunhofer de Fluxo de Materiais e Logística, Kravag-Logistic e da Associação Alemã de Prestadores de Serviços Postais (BdKEP).



RESPOSTAS COM PRÉMIO

Se prestou atenção às páginas da *A viagem* e respondeu correctamente a estas perguntas, participe no nosso concurso e poderá ganhar **uma das chévenas da Scania**.



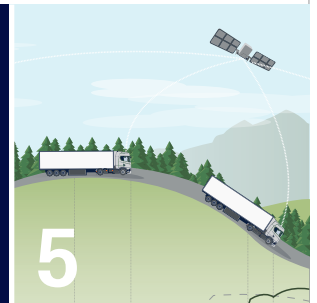
1

Qual é o prémio da grande final da Scania Driver Competition?



3

Que veículo da Scania ganhou o prémio Green Truck?



5

Como se chama o novo modelo de autocarro da Scania com GNL e uma autonomia de 1000 km?



2

Que potência tem o motor da Scania do veículo especial para bombeiros concebido pela Iturri?



4

Como se chama a nova função da Scania que aproveita a energia cinética do camião para poupar combustível?

📧 Pode enviar-nos as suas respostas e os seus dados de contato (morada, código postal e telefone) através do seguinte endereço de correio electrónico: aviagemrevistascania@scania.com
Prazo para admissão: 28/02/2019

REDES SOCIAIS

Queres fazer algum comentário nas redes sociais sobre a Scania? Entra nas nossas páginas oficiais e diz-nos a tua opinião.



<https://www.facebook.com/scania.portugal>



<http://twitter.com/ScaniaPortugal>



<http://www.youtube.com/ScaniaPortugal>



<https://www.instagram.com/scaniaportugal>



www.scania.pt



Visita o nosso site e fica a par das novidades do mundo Scania.
www.scania.pt



SCANIA

REDE DE SERVIÇO SCANIA IBÉRICA

Se viaja pela
Península Ibérica,
não esqueça
esta página.



PARA OBTEN MAIS INFORMAÇÕES SOBRE A
REDE DE SERVIÇO DA SCANIA IBÉRICA, VISITE:
→ WWW.SCANIA.PT/DEALER-LOCATOR

● CONCESSIONÁRIO	● 'BRANCH' / SUCURSAL	● OFICINA AUTORIZADA
---	---	---

VEÍCULOS USADOS



UMA OPORTUNIDADE ASSIM NÃO APARECE DUAS VEZES. AINDA MELHOR SE FOREM TRÊS

AGORA DESDE

875*

€/MÊS 36 MESES
PRIMEIRA RENDA: 10.000€

AGORA DESDE

810*

€/MÊS 36 MESES
PRIMEIRA RENDA: 10.000€

AGORA DESDE

875*

€/MÊS 36 MESES
PRIMEIRA RENDA: 10.000€



R490
EQUILÍBRIO
PERFEITO

R520
POTÊNCIA DO
LEGENDÁRIO V8

R450
RECORDE
DE CONSUMO

SCANIA APPROVED

FIABILIDADE, QUALIDADE, CONFIANÇA... E TRANQUILIDADE:

- COBERTURA DE CADEIA CINEMÁTICA INCLUÍDA
- MANUTENÇÃO INCLUÍDA

*R450: exemplo de renting a 36 meses oferecido por Scanrent - Aluguer de Viaturas sem Condutor, SA para um veículo Scania R450, 120.000 km/ano. Inclui o valor de aluguer e cobertura Approved (cadeia cinemática + manutenção). Renda inicial de 10.000€ + Iva e as restantes rendas de 875€ + Iva; despesas de formalização 225€ + Iva; Impostos não incluídos. R490: exemplo de renting a 36 meses oferecido por Scanrent - Aluguer de Viaturas sem Condutor, SA para um veículo Scania R490, 120.000 km/ano. Inclui o valor de aluguer e cobertura Approved (cadeia cinemática + manutenção). Renda inicial de 10.000€ + Iva e as restantes rendas de 875€ + Iva; despesas de formalização 225€ + Iva; Impostos não incluídos. R520: exemplo de renting a 36 meses oferecido por Scanrent - Aluguer de Viaturas sem Condutor, SA para um veículo Scania R520, 150.000 km/ano. Inclui o valor de aluguer e cobertura Approved (cadeia cinemática + manutenção). Renda inicial de 10.000€ + Iva e as restantes rendas de 810€ + Iva; despesas de formalização 225€ + Iva; Impostos não incluídos. Ofertas válidas para pedidos até dia 30/03/2019. Aprovação sujeita a análise por parte da Scanrent - Aluguer de Viaturas sem Condutor, SA. Consulte as restantes condições junto do seu concessionário. Consulte o contrato de manutenção incluído na renda. Consulte condições de Seguro. Os veículos que aparecem na imagem podem não corresponder aos que são oferecidos.



used.scania.com

CONSULTAR
OFERTAS



SCANIA